



Universidad Interamericana de Puerto Rico
Inter American University of Puerto Rico
Oficina de Cumplimiento
Compliance Office
Asistencia Económica Institucional
Financial Aid Office

TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA RECIBIR LAS AYUDAS ECONÓMICAS
TERMS AND CONDITIONS IN ORDERS TO RECEIVE FINANCIAL AID

Todo beneficiario debe cumplir con los siguientes términos y condiciones:
Each beneficiary must comply with the following terms and conditions:

INFORMAR A LA OFICINA DE ASISTENCIA ECONÓMICA cualquier recurso no declarado en tu solicitud que se adquiriera durante el año, incluyendo empleo parcial o a tiempo completo, veteranos, beneficios de empleados de la Universidad Interamericana de Puerto Rico, Becas de Incentivos de Honor, Beca Atlética y cualquier otra ayuda.

INFORM THE FINANCIAL AID OFFICE of any undeclared resources on your application that are acquired during the year, including part-time or full-time employment, veterans, employee benefits from the Inter American University of Puerto Rico, Honor Incentive Scholarships, Athletic Scholarship, and any other assistance.

MANTENER UNA CARGA ACADÉMICA MÍNIMA de medio tiempo para ser elegible a préstamos federales educativos.

MAINTAIN A MINIMUM PART-TIME ACADEMIC LOAD in order to be eligible for federal educational loans.

MANTENER PROGRESO ACADÉMICO SATISFACTORIO en el programa de estudio que cursa, según las normas establecidas en el Catálogo de la Universidad Interamericana de Puerto Rico, según aplique a su nivel de estudio, y obtener un promedio mínimo de (C) al completar tu segundo año de estudio (para estudiantes subgraduados).

MAINTAIN SATISFACTORY ACADEMIC PROGRESS in the program of study you are pursuing, according to the standards established in the Inter American University of Puerto Rico's Catalog, applicable to your level of study, and obtain a GPA minimum average of C, at the completion of your second year of study (for undergraduate students).

COMPLETAR TU GRADO ACADÉMICO EN EL TIEMPO que no exceda el 150% del tiempo establecido por la Universidad Interamericana de Puerto Rico.

COMPLETE YOUR ACADEMIC DEGREE IN TIME that does not exceed 150% of the time established by the Inter American University of Puerto Rico.

TENER UN PROMEDIO MÍNIMO DE 3.00 Y UNA CARGA ACADÉMICA COMPLETA para poder disfrutar del Programa de Becas Educativas con Talento Académico (BETA) y cumplir con los ingresos mínimos requeridos por la JIP (Junta de Instituciones Postsecundarias).

HAVE A MINIMUM GPA OF 3.00 AND A FULL ACADEMIC LOAD in order to be eligible for the Academic Talent Educational Scholarship Program (BETA) and meet the minimum income requirements established by the JIP (*Junta de Instituciones Postsecundarias*).

LA BECA FEDERAL PELL CUBRIRÁ LOS COSTOS DE CURSOS REPETIDOS SI: fracasó en el curso o si ya aprobó el curso podrá repetirlo una vez.

THE FEDERAL PELL GRANT WILL COVER THE COSTS OF REPEATED COURSES IF you failed the course or if you have already passed the course, you can repeat it once.

DISPOSICIONES GENERALES DE ASISTENCIA ECONÓMICA

GENERAL FINANCIAL AID PROVISIONS

- La oferta de ayudas económicas está basada en estimados de matrícula, por lo que cualquier cambio a la matrícula ya sea por baja parcial o por abandono de cursos podría requerir reajustar, cancelar o devolver parte o el total de la ayuda recibida. Si no asiste a un curso durante las primeras tres semanas de clases en un calendario de trimestre o semestre, o su equivalencia en un periodo más corto, se procederá con una baja administrativa y se ajustará la cantidad de Beca Federal Pell.
- The offer of financial aid is based on tuition estimates, so any change in enrollment, whether due to partial withdrawal or course abandonment, may require readjustment, cancellation or refund of part or the total amount of aid received. Failure to attend a course during the first three weeks of classes in a trimester or semester calendar, or its equivalent in a shorter period, will result in an administrative withdrawal and an adjustment of the Federal Pell Grant amount.
- El estudiante estará obligado a devolver parte o toda la ayuda económica si se detecta que la misma le fue otorgada conforme a información falsa o incompleta al suministrar la FAFSA.
- The student shall be obliged to return some or all of the financial aid if it is found to have been granted to him/her on the subject of false or incomplete information on the FAFSA.



Universidad Interamericana de Puerto Rico
Inter American University of Puerto Rico
Oficina de Cumplimiento
Compliance Office
Asistencia Económica Institucional
Financial Aid Office

- Las ayudas económicas están divididas de acuerdo a los términos de estudios en que se espera te matricules. La Carta de Oferta de Ayudas Económicas está basada en la carga académica del primer término.
 - Financial aid is divided according to the terms of studies in which you are expected to enroll. The Financial Aid Offer Letter is based on the academic load of the first term.
- Todas las ayudas económicas y préstamos que se te ofrecen, tienen el propósito de atender tus costos educativos.
 - All financial aid and loans offered to you are intended to cover your educational costs.
- El presupuesto anual describe los elementos que tomaron en consideración para determinar el Costo de Educación Estimado durante el año académico.
 - The annual budget describes the elements taken into consideration in order to determine the Estimated Cost of Education during the academic year.
- Es importante que cumplas con las fechas límites establecidas en la Carta de Oferta de Ayudas Económicas.
 - It is important that you comply with the deadlines established in the Financial Aid Offer-Letter.
- El estudio de necesidad está basado en la metodología del Departamento de Educación Federal e incluye entre sus componentes la Contribución Familiar Esperada (EFC), que es determinada de acuerdo a la información suministrada en la FAFSA. El EFC representa tu aportación o la de tu familia, para cubrir los costos educativos.
 - The need assessment is based on the methodology of the Federal Department of Education and includes among its components the Expected Family Contribution (EFC), which is determined according to the information provided in the FAFSA. The EFC represents your or your family's contribution to cover educational costs.
- Si eres un estudiante dependiente de tus padres, estos pueden optar por tomar un préstamo federal para cubrir los costos de tus estudios.
 - If you are a dependent student, your parents, may choose to apply for a federal loan to cover the costs of your studies.
- Luego del período de altas y bajas de cada término académico (cut off date) se fijará tu carga académica, por lo que cambios ocurridos después de esta fecha no se tomarán en consideración para el pago de tu Beca Pell Federal.

- After the withdrawal period of each academic term (cut-off date), your academic load will be fixed, so changes that occurred after this date will not be taken into consideration for the payment of your Federal Pell Grant.
- Aquellos estudiantes que siendo participantes de fondos del Título IV, Beca Federal Pell, Estudio y Trabajo, préstamos educativos, etc., sean convictos por el uso, venta y distribución de drogas o sustancias controladas podrían perder su elegibilidad a estos fondos.
 - Those students who are participants in Title IV funds -Federal Pell Grant, Work Study Program, educational loans, etc. - who are convicted for using, selling and distributing drugs or controlled substances may lose their eligibility for these funds.
- Visita la Oficina de Asistencia Económica de tu recinto para más información sobre ayudas económicas o si deseas solicitar una revisión de tu oferta de ayuda económica.
 - Visit your campus' Financial Aid Office for more information on financial aid or if you would like to request a review of your financial aid offer.